

3 artikla

Palkkion määrä vahvistetaan ottaen huomioon erityisesti raivauskustannukset ja raivaustoimiin ryhtyneiden tuottajien kärsimät tulonmenetykset.

4 artikla

Jäsenvaltioiden on valvottava, että palkkion saanut tuottaja on noudattanut 2 artiklassa tarkoitettuja sitoumuksia. Heidän on toteutettava tarvittavat lisätoimenpiteet, erityisesti sen varmistamiseksi, että palkkiojärjestelmän määräyksiä noudatetaan. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle toteutetuista toimenpiteistä.

5 artikla

Tässä asetuksessa säädettyjä toimenpiteitä pidetään interventiotoimenpiteinä, joiden tarkoituksena on säännöstellä maatalousalan markkinoita yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä huhtikuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70 (⁽¹⁾), sellaisena

(⁽¹⁾) EYVL N:o L 94, 28.4.1970, s. 13

kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2048/88 (⁽²⁾), 3 artiklassa tarkoitettulla tavalla. Toimenpiteet rahoittaa Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosasto.

6 artikla

Palkkion määrä sekä tämän asetuksen soveltamista, ja erityisesti järjestelmän tehokkuutta koskevat yksityiskohdalliset säännöt annetaan hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 18 päivänä toukokuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72 (⁽¹⁾), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2753/94 (⁽²⁾), 33 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

(⁽¹⁾) EYVL N:o L 185, 15.7.1988, s. 1

(⁽²⁾) EYVL N:o L 118, 20.5.1972, s. 1

(⁽²⁾) EYVL N:o L 292, 12.11.1994, s. 3

Ehdotus neuvoston asetukseksi yhteisön kalastus- ja vesiviljelyalaa sekä niiden tuotteiden jalostusta ja kaupan pitämistä koskevien rakenteellisten tukitoimenpiteiden perusteista ja edellytyksistä annetun asetuksen (EY) N:o 3699/93 muuttamisesta

(95/C 85/03)

KOM(95) 55 lopull. — 95/0058(CNS)

(Komission antama 22 päivänä maaliskuuta 1995)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon,

sekä katsoo, että

neuvoston asetuksessa (EY) N:o 3699/93 (⁽¹⁾) vahvistetaan yhteisön kalastus- ja vesiviljelyalaa sekä niiden tuotteiden

jalostusta ja kaupan pitämistä koskevien rakenteellisten tukitoimenpiteiden perusteet ja edellytykset,

kalastuselinkeinon alalla tapahtuu parhaillaan kauaskantoisia vakavaan kriisiin liittyviä muutoksia; yhteisön kalastus- ja vesiviljelyjärjestelmän perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 1992 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3760/92 (⁽²⁾) tarkoitettujen yhteisen kalastuspolitiikan soveltamisen edellyttämät kalastuselinkeinon muutokset aiheuttavat tarpeen toteuttaa useita erilaisia sosiaalis-taloudellisia tukitoimenpiteitä,

yhteisön tasolla, rakennerahastojen yhteydessä on jo käytettävissä joukko sosiaalis-taloudellisia tukitoimenpi-

(⁽¹⁾) EYVL N:o L 346, 31.12.1993, s. 1

(⁽²⁾) EYVL N:o L 389, 31.12.1992, s. 1

teitä kalastuselinkeinoja harjoittavien yritysten ja yksityishenkilöiden sekä kalastuksesta riippuvaisten alueiden avustamiseksi,

nämä toimenpiteet eivät kuitenkaan riitä estämään kalastuselinkeinoja menettämästä toimintakykyisiä ja ammattitaitoisia jäseniä kalastuskapasiteetin pienentyessä; tämän vuoksi yhteisön tasolla olisi toteutettava asianmukaisia toimenpiteitä erityisesti vanhimpien kalastajien avustamiseksi, ja

sosiaalialan asiantuntijoita on kuultu sosiaalipolitiikkaa koskevaan pöytäkirjaan liitettyssä sopimuksessa olevan 3 artiklan mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 3699/93 seuraavasti:

1. Lisätään 14 artiklan jälkeen 14 a artikla seuraavasti:

”14 a artikla

Sosiaalis-taloudelliset toimenpiteet

1. Jäsenvaltiot voivat toteuttaa asetuksen (ETY) N:o 3760/92 11 artiklassa tarkoitettuun yhteisön kalastusalan rakenneuudistukseen liittyviä sosiaalis-taloudellisia toimenpiteitä.

2. KOR:sta voidaan myöntää rahoitustukea vain seuraaviin toimenpiteisiin:

a) kalastajien kansallisten varhaiseläkejärjestelmien osarahoitus, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

— aluksen kalastustoiminnan pysyvän lopettamisen ajankohtana toimenpiteen edunsaajien ikä on enintään kymmenen vuotta alhaisempi kuin jäsenvaltion voimassa olevassa lainsäädännössä tarkoitettu laillinen eläkeikä;

— edunsaajat voivat perustella vaatimuksensa vähintään kymmenen vuoden aktiivisella toiminnalla kalastajana.

Mitään rahoitustukea ei kuitenkaan voida myöntää KOR:sta sellaisiin eläkemaksuihin, jotka maksetaan ennen tavanomaista eläkeikää.

Missään jäsenvaltiossa ei edunsaajien määrä koko 3 artiklassa tarkoitettuna ohjelmajaksena saa olla suurempi kuin niiden työpaikkojen määrä, jotka

poistuivat kalastusaluksilta kyseisten alusten kalastustoiminnan pysyvän lopettamisen johdosta 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti tai alusten tultua siirretyiksi pysyvästi kolmanteen maahan 9 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen yhteisyritysten perustamisen yhteydessä;

b) henkilökohtaisten korvausten myöntäminen kalastajille 7 000 ecun enimmäismäärästä yksittäistä edunsaajaa kohti, jos aluksen, jolla edunsaajat työskentelivät, toiminta on pysyvästi lopetettu 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti tai pysyvästi siirretty kolmanteen maahan 9 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen yhteisyritysten perustamisen yhteydessä;

c) tuki huonon sään työttömyysrahastojen ja rahallisten korvausjärjestelmien perustamiseksi kalastajille niitä tapauksia varten, joissa maihin tuotavien tuotteiden markkina-arvo vaihtelee jyrkästi, tuen maksamiseksi kiinteänä kertakorvauksena maksettavana ennakkona, jota ei tarvitse palauttaa, ja määränä, joka ei ensimmäisenä toimintavuonna ole maksuun pantujen osuuksien määrää suurempi. KOR:sta ei kuitenkaan voida myöntää osarahoitusta tällaisten rahastojen ja järjestelmien toimintaan.

3. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, joilla estetään kalastajia saamasta tukea useammasta kuin yhdestä 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettua toimenpiteestä. Niiden on myös suoritettava tarvittavat järjestelyt, joilla varmistetaan, että 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettua toimenpiteen edunsaajat pysyvästi luopuvat kalastajan työstä ja että 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettu korvaus palautetaan *pro rata temporis* -menetelmää soveltaen, jos edunsaajat palaavat kalastajan työhönsä kuuden kuukauden kuluessa heitä koskevasta korvauksen myöntämispäätöksestä.”

2. Täydennetään liitteessä IV olevassa 2.1 kohdassa ”Ryhmä 2” -luetelmakohdan tekstiä seuraavasti: ”mukaan lukien 14 a artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettut toimenpiteet”.

3. Täydennetään liitteessä IV olevassa 2.2 kohdassa ”Ryhmä 2” -luetelmakohdan tekstiä seuraavasti: ”mukaan lukien 14 a artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettut toimenpiteet”.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan ...

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.